

Tittel: Leie leilighet (2015) - Kinesisk I

Kort beskrivelse:

Elevene øver på gloser relatert til rom og hjemmet. I lytteoppgaven følger vi ungdommer på leilighetsjakt.

Oppgaver for refleksjon/diskusjon/samtale

FØR:

1. Ānguó og Déshí er to venner som vil leie en leilighet i Beijing. Når du leier leilighet er det alltid viktig å kunne forklare hva slags leilighet du vil ha. Vet du hva de forskjellige rommene i en leilighet heter på kinesisk? (Kjøkken, bad, stue osv.)
2. Kan du bruke adjektiv for å beskrive din drømmeleilighet?
3. I denne lytteteksten blir det også gitt flere veibeskrivelser, og det stilles spørsmål om hvordan man kommer seg til steder. Se litt på disse uttrykkene, og oversett dem til norsk før dere begynner å lytte til dialogene:
 1. 怎么去? Zěnme qù?
 2. 从这里过去多长时间? Cóng zhèlǐ guòqù duō cháng shíjiān?
 3. 我们从这里坐地铁三号线, 在西直门站下, 然后换乘第十二号, 在朝阳路下。
Wǒmen cóng zhèlǐ zuò dìtiě sān hào xiàn, zài Xīzhímén zhàn xià, ránhòu huàn chéng dì shí'èr hào, zài Cháoyáng lù xià.
4. Beliggenhet er viktig for en bra leilighet. Kan du beskrive området rundt en leilighet? Hva finnes der? Er det langt til nærmeste t-bane? Er det mange butikker i nærheten? Øv på å beskrive omgivelsene til drømmeleiligheten din.

UNDER:

DEL 1:

1. Når skal Ānguó og Déshí dra for å se på leilighet?
2. Hvor ligger leiligheten som de skal se på?
3. Hvor lang tid tar det å reise dit?
4. Hvordan kommer de seg til denne leiligheten?
5. Hva synes Déshí om området der leiligheten ligger?

DEL 2:

1. Hvor mange ønsker å bo i leiligheten?
2. Hvor mange rom er det i leiligheten? Og hva slags rom er det?
3. Hvor mye er husleien pr. måned?
4. Hva kommer i tillegg til husleien? Og hvor stort er dette beløpet?
5. Hvor ligger Ānguó sin arbeidsplass i forhold til denne leiligheten?

DEL 3:

1. Hvordan vil du beskrive området rundt denne leiligheten?
2. Hva ligger tvers overfor leiligheten?
3. Hva ligger i nærheten av leiligheten?
4. Hvorfor vil lillesøsteren til Ānguó like området rundt denne leiligheten?

ETTER:

1. Lag en liste over nye ord og uttrykk som du har lært fra denne lytteteksten.
2. Ānguó og Déshí tar t-banen for å reise til leiligheten som de skal se på. Øv på å forklare hverandre hvordan man skal reise med t-banen. Her er noen viktige uttrykk som dere bør gå gjennom sammen før dere starter med øvelsen:
 4. cóng zhèlǐ (fra - her = herfra)
 5. zuò dìtiě (ta/sitte på - t-bane = å ta banen)
 6. sān hào xiàn (nummer - tre - linje = linje nummer tre)
 7. huàn (å bytte)
 8. shàng chē (å gå på t-banevognen)
 9. xià chē (å gå av t-banevognen)
 10. jiù dào le (nettopp/akkurat - har ankommet = har kommet akkurat dit en skal)
3. Dere kan også skrive ut t-bane kart fra f.eks. Beijing, Shanghai eller Oslo, og bruke det som et utgangspunkt for å forklare hverandre hvordan man tar banen fra et sted til et annet.

4. Utleiemegler på kinesisk heter 中介 Zhōngjiè. Gå sammen i grupper på to eller flere, og lag et rollespill der noen vil leie en leilighet, og noen jobber som utleiemegler. Leietagerne må vite hva de er ute etter, og utleiemegleren må være flink til å forklare hva som er bra med leiligheten og beliggenheten. I tillegg må dere huske å diskutere pris, det er viktig.

Kompetansemål:

Språklæring

- utnytte egne erfaringer med språklæring i læring av det nye språket

Kommunikasjon

- finne relevante opplysninger og forstå hovedinnholdet i skriftlige og muntlige tilpassede og autentiske tekster i ulike sjangere
- delta i enkle, spontane samtalesituasjoner
- forstå og bruke et ordforråd som dekker dagligdagse situasjoner
- bruke lytte-, tale-, lese- og skrivestrategier tilpasset formålet

Språk, kultur og samfunn

- samtale om dagligliv, personer og aktuelle hendelser i språkområdet og i Norge

Leie leilighet

租房子

I denne teksten møter vi igjen 安国 Ānguó, som denne gangen skal leie leilighet i Beijing. Han vil bo i et område som heter Sanlitun, men han vet ikke hvordan han kommer seg dit. Hans venn 德识 Dèshí tilbyr å hjelpe ham, og de reiser sammen på visning.

I del 2 møter Ānguó og Dèshí en utleiemegler som viser dem en leilighet som er til utleie.

I siste del diskuterer Ānguó og Dèshí hva de synes om leiligheten.

DEL 1:

安国: 德识, 你好, 我明天去看房子。

德识: 你要看的房子在哪儿?

安国: 在三里屯, 听说这个地方很好, 可是我不知道从这里怎么走。你知道吗?

德识: 当然知道, 三里屯是北京最热闹的地区之一, 所以也很贵。

安国: 贵是贵, 可是很热闹, 对吧? 我很多朋友说那边很好。

德识: 我明天没事儿, 可以陪你去。

安国: 太好了, 谢谢。

德识: 明天几点去?

安国: 我十二点跟中介见面, 从这里过去多长时间?

德识: 差不多半个小时。

安国: 怎么去?

德识: 从这里坐地铁三号线, 到西直门站下车, 然后换乘第十二号线, 在朝阳路下。

安国: 你怎么记得那么多? 你的记忆力真不错。

德识: 我也喜欢三里屯, 去过好几次。

DEL 2:

中介:你们好, 你们都要在这儿住吗?

安国:不是, 只有我一个人。

中介:好的, 这套房子有一间客厅, 一间卧室, 一间厨房 还有一间卫生间。

安国:房租多少钱?

中介:每个月四千块钱。搬进住之前, 你还得付三个月的押金。

安国:好啊, 三个月的房租等于一万二千块钱, 没问题。

中介:你觉得住在这里方便吗?

安国:很方便的。我工作的地方离这里很近, 只要坐几站路。

中介:好啊, 我明天给你打电话。

DEL 3:

德识:这里真热闹, 人很多, 这条路什么商店都有。你看, 那边有衣服店和鞋店。对面有购物中心。

安国:对啊! 那条路有很多饭店。很有意思。

德识:你妹妹肯定喜欢这个地方, 可以买很多东西, 附近也有健身俱乐部。

安国:那也很好, 我喜欢锻炼。